



送り状 (Dispatch Note)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST

物品用 (For goods)



* E N 3 1 2 5 0 6 3 0 5 J P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 312 506 305 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)	2024 04 03

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid	諸料金
総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid	円 (yen)

To (Addressee) Name & Address

Hyojin Ham
Hyojin Ham
Room 1004, Building B, 222, Jinsan-ro,
Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Bojeong-dong, Jukjeon
Shinsegae Sheden)

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 16896

TEL +82-70-8028-0952

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

内容品の価格
Value

TEL 010-8870-6960

FAX 010-8870-6960

Health food

3

USD 13.74

内容品種別 Contents type	商品見本 Commercial sample
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents

日本円換算合計 (円)
Total Value 1374 Yen

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の
説明・確認
・輸出申告対象
(20万円超) か
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN312506305JP									
	送達手段 (Shipped Per) : EMS									
支払い条件 (Terms of Payment):										
TEL +82-70-8028-0952 FAX										
お届け先 (Addressee): Hyojin Ham Hyojin Ham Room 1004, Building B, 222, Jinsan-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Bojeong-dong, Jukjeon Shinsegae Sheden) 16896, KOREA										
TEL 010-8870-6960 FAX 010-8870-6960										
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)					
Health food			3	USD 4.58	USD 13.74					
総合計 (Total)			3		USD 13.74					

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1
Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST



* E N 3 1 2 5 0 6 3 0 5 J P *

お問い合わせ番号
(item number) EN 312 506 305 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed	年(Year) 2024	月(Month) 04	日(Date) 03	損害要償額	郵便料金	諸料金
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo					総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid		
Postal Code 135-0064		JAPAN			To (Addressee) Name & Address Hyojin Ham Hyojin Ham Room 1004, Building B, 222, Jinsan-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Bojeong-dong, Jukjeon Shinsegae Sheden)			
TEL +82-70-8028-0952		FAX			Postal Code 16896			
Country KOREA								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8870-6960	
Health food				3		USD13.74	FAX 010-8870-6960	
							内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value	
							1374 Yen	
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です								

* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください *

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8028-0952	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	
日付印 Date Stamp	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	

EMS受付局控 (Post office's copy)	
お届け先 Postal Code 16896	
Country KOREA	
TEL 010-8870-6960 FAX 010-8870-6960	
お問い合わせ番号 (item number) : EN 312 506 305 JP	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
JAPAN	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	
No commercial value for customs purpose only.	
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください	
* E N 3 1 2 5 0 6 3 0 5 J P *	
受付局控 10年保存	



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST



* E N 3 1 2 9 7 6 2 7 2 J P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 312 976 272 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 2024 月 (Month) 04 日 (Date) 03	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid	諸料金 Postage Paid
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight			g	合計金額 Postage Paid	円 (yen)
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kwon Ju-yeon Kwon Ju-yeon Room 2603, Building 1427, 20, Dongtandaero Sibeom-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Cheonggye-dong, Dongtan Station Demonstration Hanwha Dream Green Prestige)					
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Postal Code 18477					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2049-6595 FAX 010-2049-6595
Health food				3		USD 13.86	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
Health food				3		USD 13.89	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 2775 Yen					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	
ご署名 Signature of the sender		社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認					

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN312976272JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Kwon Ju-yeon Kwon Ju-yeon Room 2603, Building 1427, 20, Dongtandaero Sibeom-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Cheonggye-dong, Dongtan Station Demonstration Hanwha Dream Green Prestige) 18477, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-2049-6595 FAX 010-2049-6595		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			3 3	USD 4.62 USD 4.63	USD 13.86 USD 13.89
総合計 (Total)			6		USD 27.75

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice:
1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST

* E N 3 1 2 9 7 6 2 7 2 J P *お問い合わせ番号
(item number) EN 312 976 272 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)	損害要償額		郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)		2024 04 03					
Vibex Pharmaceutical Official Mall				総重量 Total gross weight		合計金額	Postage Paid
Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo							
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8094-1892		FAX	Country KOREA	Kwon Ju-yeon Room 2603, Building 1427, 20, Dongtandaero Sibeom-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Cheonggye-dong, Dongtan Station Demonstration Hanwha Dream Green Prestige)		Postal Code 18477	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2049-6595
Health food				3		USD13.86	FAX 010-2049-6595
Health food				3		USD13.89	内容品種別 Contents type
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.		Total Value	日本円換算合計 (円) 2775 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces			

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)		EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。			
135-0064	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
TEL +82-70-8094-1892	FAX		
切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。			



* E N 3 1 2 9 7 6 2 7 2 J P *お問い合わせ番号 (item number) EN 312 976 272 JP

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)		EMS受付局控 (Post office's copy)	
正に受領いたしました。			
135-0064	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
TEL +82-70-8094-1892	FAX	TEL 010-2049-6595	FAX 010-2049-6595
内容品詳細	HSコード	原産国	損害要償額 (円)
Health Food			USD13.86
Health Food			USD13.89
			総重量 (kg) 合計金額 (円)
			日本円換算額合計 (円) 2775
		No commercial value for customs purpose only.	Date Stamp
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 <input checked="" type="checkbox"/>			

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
受付局控
10年保存

* E N 3 1 2 9 7 6 2 7 2 J P *お問い合わせ番号 (item number) EN 312 976 272 JP



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST



* E N 3 1 1 2 4 5 4 7 5 J P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 311 245 475 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2024 04 03

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight g			合計金額	Postage Paid 円 (yen)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 12248

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

g

内容品の価格
Value

TEL 010-4426-0987

FAX 010-4426-0987

Health food

1

USD4.62

Health food

1

USD4.62

Health food

1

USD4.62

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN311245475JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Cheolhyun Kim Cheolhyun Kim Room 204, Building 2110, 300, Dasansunhwanno-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Bando Yubora Maple Town) 12248, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
TEL 010-4426-0987 FAX 010-4426-0987					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			1 1 1	USD 4.62 USD 4.62 USD 4.62	USD 4.62 USD 4.62 USD 4.62
総合計 (Total)			3		USD 13.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1
Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST



* E N 3 1 1 2 4 5 4 7 5 J P *

お問い合わせ番号
(item number) EN 311 245 475 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2024 04 03			損害要償額			郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Cheolhyun Kim Cheolhyun Kim Room 204, Building 2110, 300, Dasansunhwanno-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Bando Yubora Maple Town)								
Postal Code 135-0064 JAPAN			Postal Code 12248 Country KOREA					
TEL +82-70-8094-1892	FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4426-0987	
Health food				1	USD4.62	FAX 010-4426-0987		
Health food				1	USD4.62	内容品種別 Contents type		
Health food				1	USD4.62	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売出品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		
No commercial value for customs purpose only.							商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents <input type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 1386 Yen		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	
<p>* E N 3 1 1 2 4 5 4 7 5 J P *</p> <p>お届け先 Country KOREA Postal Code 12248</p>	
<p>日付印 Date Stamp</p>	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 311 245 475 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)								
<p>切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください</p>								
135-0064	JAPAN							
TEL +82-70-8094-1892	FAX							
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health Food			1	USD4.62	USD4.62	<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 売出品 <input type="checkbox"/> 返送品	田 (yen) FAX 010-4426-0987	田 (yen) (Postage)
Health Food			1	USD4.62	USD4.62	<input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	田 (yen) 日本円換算額合計 (円)	田 (yen) Date Stamp
No commercial value for customs purpose only.						1386		

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控
10年保存



送り状 (Dispatch Note)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

物品用 (For goods)



* E N 3 1 2 4 2 1 4 7 1 J P *

お問い合わせ番号
(item number) EN 312 421 471 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 04 03

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 41950

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

g

内容品の価格
Value

TEL 010-9366-5380

FAX 010-9366-5380

Health food

7

USD27.72

内容品種別
Contents type

贈物
Gift

売壳品
Sale of goods

返送品
Returned goods

商品見本
Commercial sample

その他
Others

書類
Documents

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の
説明・確認
・輸出申告対象
(20万円超) か
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN312421471JP			
		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
お届け先 (Addressee): Seongsik Lee Seongsik Lee Room 1204, Building 105, 260, Daebong-ro, Jung-gu, Daegu (Daebong-dong, Centro Palace Apartment) 41950, KOREA					
TEL 010-9366-5380 FAX 010-9366-5380					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			7	USD 3.96	USD 27.72
総合計 (Total)			7		USD 27.72

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST



* E N 3 1 2 4 2 1 4 7 1 J P *

お問い合わせ番号
(item number) EN 312 421 471 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2024 04 03

損害要償額	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 41950

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

内容品の価格
Value

TEL 010-9366-5380

FAX 010-9366-5380

内容品種別
Contents type

贈物
Gift
 売り品
Sale of goods
 返送品
Returned goods

商品見本
Commercial sample
 その他
Others
 書類
Documents

日本円換算合計 (円)

Total Value

2772 Yen

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

番目
/ 個中
Total number of pieces

ご依頼主控えへの署名は不要です

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

Vibex Pharmaceutical Official Mall
(Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

ご依頼主

JAPAN

FAX

TEL +82-70-8094-1892

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】
日付印を押印し、お客様までお渡しください。



* E N 3 1 2 4 2 1 4 7 1 J P *

お届け先 Country KOREA	TEL 010-9366-5380	FAX 010-9366-5380
Seongsik Lee Seongsik Lee Room 1204, Building 105, 260 Daebong-ro, Jung-gu, Daegu (Daebong-dong, Centro Palace Apartment)	正味重量 Net weight	損害要償額 (円) Postage
お届け先 Postal Code 41950	7	USD27.72
内容品詳細 HSコード Country 個数 価格	商品見本 Gift 販売品 Sale of goods 返送品 Returned goods	総重量 Gross weight
内容品の個数 Number of items contained	その他 Others	合計金額 (円) (Postage)
No commercial value for customs purpose only.	書類 Documents	日本円換算合計 (円) Total Value
		2772

受付局控
10年保存



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

お届け先 Country KOREA	TEL 010-9366-5380	FAX 010-9366-5380
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	正味重量 Net weight	損害要償額 (円) Postage
お届け先 Postal Code 41950	7	USD27.72
内容品詳細 HSコード Country 個数 価格	商品見本 Gift 販売品 Sale of goods 返送品 Returned goods	総重量 Gross weight
内容品の個数 Number of items contained	その他 Others	合計金額 (円) (Postage)
No commercial value for customs purpose only.	書類 Documents	日本円換算合計 (円) Total Value
		2772

受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST



* E N 3 1 2 8 2 4 9 9 7 J P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 312 824 997 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 2024	Date mailed 月 (Month) 04	日 (Date) 03	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight				g		円 (yen)	
Postal Code 135-0064 TEL +82-70-8094-1892 FAX		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Hyewon Kim Hyewon Kim 43, Sinheung 1-ro, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Yongi-dong, e-Pyunhan World Pyeongtaek Yongi Complex 2) 206-704		Postal Code 17866			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2949-1699 FAX 010-2949-1699	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value
No commercial value for customs purpose only.						2775 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。 社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----									

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN312824997JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Hyewon Kim Hyewon Kim 43, Sinheung 1-ro, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Yongi-dong, e-Pyunhan World Pyeongtaek Yongi Complex 2) 206-704 17866, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL 010-2949-1699 FAX 010-2949-1699		備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food			3 3	USD 4.62 USD 4.63	USD 13.86 USD 13.89
総合計 (Total)			6		USD 27.75

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice:
1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode is positioned horizontally across the page, consisting of vertical black bars of varying widths on a white background.

R W S T E D F I S S S S S S

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。※

EMS受取書 (Sender's Copy②)

FMS受付局控 (Post office's copy)

お問い合わせ番号(item number): EN 312 824 997 JP



【】 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST

物品用 (For goods)



* E N 3 1 3 1 5 4 1 J P *

お問い合わせ番号
(item number) EN 313 131 541 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)	2024 04 03
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)	
Time 24 Building	
2-4-32 Aomi	
Koto-ku	
Tokyo	

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
			合計金額	Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		円 (yen)	

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 47210

TEL +82-70-8028-0952

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

内容品の価格
Value

TEL 010-4748-9828

FAX 010-4748-9828

Health food

3

USD 16.08

内容品種別
Contents type

贈物
Gift

売壳品
Sale of goods

返送品
Returned goods

商品見本
Commercial sample

その他
Others

書類
Documents

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の
説明・確認
・輸出申告対象
(20万円超) か
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN313131541JP									
	送達手段 (Shipped Per) : EMS									
支払い条件 (Terms of Payment):										
TEL +82-70-8028-0952 FAX										
お届け先 (Addressee): Jo Jeong-yeon Jo Jeong-yeon 101-1001, 11, Jungang-daero 969beon-gil, Busanjin-gu, Busan (Yangjeong-dong, Yangjeong Lotte Gallery Apartment) 47210, KOREA										
TEL 010-4748-9828 FAX 010-4748-9828										
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)					
Health food			3	USD 5.36	USD 16.08					
総合計 (Total)			3		USD 16.08					

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1
Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode is located at the bottom of the page, spanning most of the width. It consists of vertical black bars of varying widths on a white background.

お問い合わせ番号
(item number) EN 313 131 541 .JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2024 04 03	損害要償額		郵便料金	諸料金	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Jo Jeong-yeon Jo Jeong-yeon 101-1001, 11, Jungang-daero 969beon-gil, Busanjin-gu, Busan (Yangjeong-dong, Yangjeong Lotte Gallery Apartment)					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 47210			
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
				3	USD16.08	TEL 010-4748-9828	
						FAX 010-4748-9828	
						内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						1608 Yen	
		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

.....**※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください。**.....

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

135-0064 JAPAN

社員の方へ お客さまへお渡しください。
付印を押印へ

A standard linear barcode is positioned vertically along the right edge of the page.

有問(1)含む付番号(item number): EN 313 131 541 IP

お届け先 Postal Code 47210		Country KOREA		TELEPHONE 010-4748-9828 FAX 010-4748-9828	
JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8029-0952		JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8029-0952		JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8029-0952	
内容品詳細 Health food		HSコード 原産国 個数		正味重量 価格 US\$16.08	
				<input type="checkbox"/> 賞味期限 (円) <input type="checkbox"/> 貨物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 送達品 <input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	
				円(yen) 合計(円) (Postage)	
				日本円換算額合計 (円) 1608	
				受付日付印 Date Stamp 1608	
No commercial value for customs purpose only.					





* E N 3 1 3 1 3 1 5 4 1 J P *
10年保存
受付局控

□各商品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、制限される場合があることにご留意ください。

内資品は危険物に該当しません。貴重物の確認のため、貴様がお預けする場合があることをご了承ください。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST



* E N 3 1 1 9 7 9 6 7 0 J P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 311 979 670 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed	年 (Year) 2024	月 (Month) 04	日 (Date) 03	受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight				g		合計金額	Postage Paid	円 (yen)
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address				Postal Code 16896		
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8870-6960			
Health food				1		USD4.65	FAX 010-8870-6960			
Health food				1		USD4.65	内容品種別 Contents type			
Health food				1		USD4.65	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		
							<input checked="" type="checkbox"/> 売壳品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others		
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円)			
							Total Value	1395 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 / 個中 Total number of pieces	この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender							(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
<p>----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----</p>										

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

社員確認用

- 航空危険物の説明・確認
- 輸出申告対象(20万円超)か確認

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN311979670JP			
		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
		支払い条件 (Terms of Payment):			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		備考 (Remarks):			
お届け先 (Addressee): Hyojin Ham Hyojin Ham Room 1004, Building B, Shinsegae Sheden, 222, Jinsan-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Bojeong-dong) 16896, KOREA		<input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
TEL 010-8870-6960 FAX 010-8870-6960					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			1 1 1	USD 4.65 USD 4.65 USD 4.65	USD 4.65 USD 4.65 USD 4.65
総合計 (Total)			3		USD 13.95

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST



* E N 3 1 1 9 7 9 6 7 0 J P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 311 979 670 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
2024 04 03	

損害要償額

郵便料金

諸料金

総重量 Total gross weight

合計金額 Postage Paid

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mail
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

To (Addressee) Name & Address

Hyojin Ham
Hyojin Ham
Room 1004, Building B, Shinsegae
Sheden, 222, Jinsan-ro, Giheung-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do (Bojeong-dong)

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 16896

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

内容品の価格
Value

TEL 010-8870-6960

FAX 010-8870-6960

内容品種別
Contents type

贈物
Gift

売出品
Sale of goods

返送品
Returned goods

商品見本
Commercial sample

その他
Others

書類
Documents

日本円換算合計 (円)

Total Value

1395 Yen

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

番目
/ 個中
Total number of pieces

ご依頼主控えへの署名は不要です

* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください *

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)	EMS受取書 (Sender's Copy)
Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building	正に受領いたしました。
2-4-32 Aomi	
Koto-ku	
Tokyo	
135-0064	
TEL +82-70-8094-1892	
FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	



* E N 3 1 1 9 7 9 6 7 0 J P *

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)	お届け先 Postal Code 16896	Country KOREA
Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)	お届け先 Postal Code 16896	TEL 010-8870-6960
Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)	お届け先 Postal Code 16896	FAX 010-8870-6960
お問い合わせ番号 (item number) : EN 311 979 670 JP		
内容品詳細	HSコード HS tariff number	損害要償額 (円)
Health Food	1	USD4.65
Health Food	1	USD4.65
Health Food	1	USD4.65
日本円換算合計 (円)		
Total Value 1395		



受付局控
10年保存

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku)	
Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building	
2-4-32 Aomi	
Koto-ku	
Tokyo	
135-0064	
TEL +82-70-8094-1892	
FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	

* 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください *



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST



* E N 3 1 2 7 4 0 1 3 5 J P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 312 740 135 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	2024 04 03

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
総重量 Total gross weight			合計金額	Postage Paid
			円 (yen)	

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 50994

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

g

内容品の価格
Value

TEL 010-5047-7348

FAX 010-5047-7348

Health food

2

USD9.24

Health food

2

USD13.66

Health food

2

USD10.96

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の
説明・確認
・輸出申告対象
(20万円超) か
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN312740135JP				
	送達手段 (Shipped Per) : EMS				
TEL +82-70-8094-1892 FAX	支払い条件 (Terms of Payment):				
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): Jeongyong Lee Jeongyong Lee Room 501, Building 706, Booyoung Apartment Complex 7, 334-1, Daecheong-dong, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do 50994, KOREA	TEL 010-5047-7348 FAX 010-5047-7348				
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food Health food Health food			2 2 2	USD 4.62 USD 6.83 USD 5.48	USD 9.24 USD 13.66 USD 10.96
総合計 (Total)			6		USD 33.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1
Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST



* E N 3 1 2 7 4 0 1 3 5 J P *

お問い合わせ番号
(item number) EN 312 740 135 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2024 04 03			損害要償額			郵便料金	諸料金
				総重量 Total gross weight			合計金額 Postage Paid	
<p>To (Addressee) Name & Address</p> <p>Jeongyong Lee Jeongyong Lee Room 501, Building 706, Booyoung Apartment Complex 7, 334-1, Daecheong-dong, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do</p>								
Postal Code 135-0064			JAPAN			Postal Code 50994		
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5047-7348
Health food					2	USD9.24	FAX 010-5047-7348	
Health food					2	USD13.66	内容品種別 Contents type	
Health food					2	USD10.96	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 売り品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
No commercial value for customs purpose only.								
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です								

* 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください *

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)	
正に受領いたしました。	
135-0064	JAPAN
TEL +82-70-8094-1892	FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客様までお渡しください。	
 * E N 3 1 2 7 4 0 1 3 5 J P *	
 日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 312 740 135 JP

* 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください *

EMS受付局控 (Post office's copy)	
 お届け先 Postal Code 50994 Country KOREA TEL 010-5047-7348 FAX 010-5047-7348	
 Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo ご依頼主	
内容品詳細 HSコード 適用範囲 個数 正味重量 価格 損害要償額 (円)	
Health Food	USD9.24
Health Food	USD13.66
Health Food	USD10.96
日本円換算額合計 (円) 3386 Yen	
 受付日付印 Date Stamp 日本円換算額合計 (円) 3386 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計金額 (円) (Postage) 総重量 (Gross Weight) その他 No commercial value for customs purpose only	
 受付局控 10年保存	
 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。	



* E N 3 1 2 7 4 0 1 3 5 J P *



送り状 (Dispatch Note)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST

物品用 (For goods)



* E N 3 1 2 9 1 1 4 2 7 J P *

お問い合わせ番号
(item number) EN 312 911 427 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed
	年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 04 03

受付時刻 Time mailed	時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金	諸料金
			合計金額	Postage Paid
総重量 Total gross weight	g		円 (yen)	

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064

JAPAN

Postal Code 17005

TEL +82-70-8094-1892

FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents

HSコード
HS tariff
number

内容品の原産国
Country of origin
of goods

内容品の個数
Number of items
contained

正味重量
Net weight

内容品の価格
Value

TEL 010-8851-1533

FAX 010-8851-1533

Health food

1

USD4.62

内容品種別
Contents type

贈物
Gift

売壳品
Sale of goods

返送品
Returned goods

商品見本
Commercial sample

その他
Others

書類
Documents

No commercial value for customs purpose only.

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

ご注意!

この用紙は送り状です。
専用パウチに入れてください。

ご署名 Signature of the sender

番目 / 個中
Total number of pieces

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note.

社員確認用

・航空危険物の
説明・確認
・輸出申告対象
(20万円超) か
確認

----- 山折り後、専用パウチに入れてください -----

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口に用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN		郵便物番号 (Mail Item No.): EN312911427JP			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		送達手段 (Shipped Per) : EMS			
お届け先 (Addressee): Woochan Kim Woochan Kim Room 1701, Building 3005, Shinyoung Gwell, Seongsan Village, 870, Jungdong, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 17005, KOREA		支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.			
TEL 010-8851-1533 FAX 010-8851-1533					
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.62	USD 4.62
総合計 (Total)			1		USD 4.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1
Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 謹 権 に よ り 開 く こ と が あ り ま す
May be opened officially

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially  JAPAN POST

A standard linear barcode consisting of vertical black bars of varying widths on a white background.

1. [View](#) | [Edit](#) | [Delete](#) | [Details](#) | [Print](#) | [Email](#)

お問い合わせ番号
(item number) EN 312 911 427 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2024 04 03	損害要償額		郵便料金	諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Woochan Kim Woochan Kim Room 1701, Building 3005, Shinyoung Gwell, Seongsan Village, 870, Jungdong, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Postal Code 17005			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
				1	g	TEL 010-8851-1533	
					USD4.62	FAX 010-8851-1533	
						内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						462 Yen	
		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

ご依頼主控えへの署名は不要です

この郵便物は
Number of this pieces

番目 / 個中
Total number of pieces

× 切り離し後、上部はご依頼主控として取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局に提出ください ×

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

<p>EMS受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>	<p>日付印 Date Stamp</p>
Country KOREA	

A standard linear barcode is positioned vertically on the left side of the page. To its right, the text 'お問い合わせ番号(item number): EN 312 911 427 JP' is printed vertically, corresponding to the barcode's values.

お問い合わせ番号(item number): EN 312 911 427 JP